

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 8 (1978)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

No 2/78

8e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Passage Saint-François 10

1003 Lausanne

Téléphone (021) 22 34 29

## Administration

Yves Debraine  
Directeur

## Rédaction

Georges Gygax  
Rédacteur en chef

## Secrétariat

Paulette Corbaz

Rédaction de Genève  
« Credis »  
1212 Grand-Lancy  
Route de la Chapelle 22  
Téléphone (022) 43 27 00

## Editeur

Société coopérative « Aînés »  
Président :  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président :  
François-Xavier Charles  
Genève

## Imprimeur

Presses Centrales  
Lausanne S.A.

## Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.  
« ASSA »  
Place Bel-Air 2  
Téléphone (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succursales  
dans toute la Suisse

## Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
Bernard Peitrequin

## Prix du numéro

Fr. 2.—

## Abonnements

Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction  
de textes ou photos  
interdite  
sans accord préalable  
avec la Rédaction

Ce numéro est tiré  
à 20 000 exemplaires

## Sommaire

### Photo de couverture :

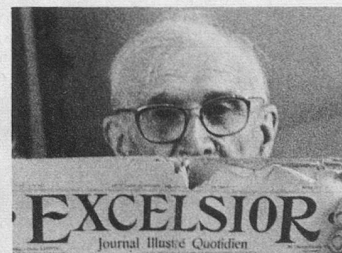
Ce numéro est dédié aux chats.  
(Photo Y. Debraine)

### Le Monde Chat 3

Interview de Myriam Champigny

### Il a arrêté 7

le premier voleur d'auto



### Transports publics et sécurité 10

### Médecine et dépression 11

### Le message de Jean Nohain 15

### 9e révision de l'AVS 16

Chronique des assurances  
sociales

### Allons en Pologne ! 19

Nouveau voyage d'« Aînés »

### De notre rédaction de Genève 20

Faire face

### Nos jeux 22

### Les pages de Pro Senectute 23

Vacances, ski, animation



### « Aînés » - TV 27

### Bricolons 31

Un pantin de feutrine

## ÉDITORIAL

### Du choc des idées...

Un journal est avant tout source d'informations. Dans les pays démocratiques, il constitue aussi une tribune ouverte aux lecteurs qui peuvent s'y exprimer librement. Or, il faut bien le reconnaître, notre tribune, celle d'« Aînés », est peu utilisée. C'est bien dommage, car s'il est une voix qui mérite d'être entendue, c'est bien celle des retraités.

Avant chaque votation importante, nous aimerions recevoir des lettres de lecteurs faisant part de leurs observations, de leurs remarques, des questions qu'ils se posent. Ces confrontations d'idées sont toujours intéressantes : du choc des idées la lumière ne jaillit-elle pas ?

Des citoyens et citoyennes passons aux institutions. A plusieurs reprises nous avons accueilli dans nos colonnes les programmes des partis politiques relatifs au 3e âge, à son devenir. Ces opinions ont été provoquées par nous et il est juste de reconnaître que la plupart des partis ont répondu avec empressement à notre appel. La plupart, mais pas tous ! Il y eut parfois des trous... qui nous furent reprochés à tort, notre responsabilité n'étant en l'occurrence nullement engagée face à certaines attitudes négatives, oubliées ou négligées.

En ce qui concerne la très importante votation du 26 février, rien, aucune lettre ne nous est parvenue de la part de nos abonnés. Et pourtant la loi fédérale sur la 9e Révision de l'AVS et l'initiative du POCH sont des objets de grande importance sociale, financière et politique. Notre spécialiste en matière d'assurances sociales leur a consacré deux articles très documentés dans les deux premiers numéros de cette année. Le sujet a donc été expliqué, bien expliqué et d'une façon absolument impartiale.

Nous aurions apprécié que nos lecteurs nous écrivent avant cette votation pour nous faire part de leurs opinions. Or, seule une lettre officielle nous est parvenue. L'AVS et son avenir auraient-ils moins d'impact que précédemment sur le citoyen ? Sûrement pas !

Nous souhaitons que nos lecteurs profitent de la tribune que nous offrons pour exposer une opinion, formuler des idées, de la satisfaction ou des critiques. Toute lettre signée est prise en considération et publiée en tout ou partie dans le courrier des lecteurs. Et si l'expéditeur le désire : anonymement. La rédaction ne révèle jamais l'identité d'un correspondant désirant garder l'anonymat. Alors amis lecteurs écrivez-nous ! Les sujets qui vous touchent de près ne manquent pas !

« AÎNÉS »